

TABLE OF CONTENTS

ABSTRACT	i
APPROVAL SHEET	ii
LEGALIZATION SHEET	iii
MOTTO	v
PREFACE	vi
ACKNOWLEDGMENT	viii
TABLE OF CONTENT	x
LIST OF TABLE	xii
LIST OF FIGURES	xiii
CHAPTER I INTRODUCTION	1
Background of the Research	1
Statement of the Problems	8
Research Objectives.....	9
Research Significances	9
Definition of Key Terms	10
Organization of Paper	11
CHAPTER II THEORETICAL FRAMEWORK.....	12
An Overview to Translation Theories	12
Definition of Translation.....	12
Translation Process	14
Kinds of Translation	15
Translation Method.....	16
Translation Procedures.....	19
Translation Strategies	23
Translation Shift or Transposition.....	26
Semantic in Translation	29
Figurative Meaning.....	30

Contextual Meaning.....	30
Connotation	32
Denotation	33
Lexical Meaning	33
Grammatical Meaning	34
Types of Context.....	34
Language and Content of Quran	42
The Overview to Tafsir Jalalayn	45
CHAPTER III RESEARCH METHOD	47
Research Design	47
Source of Data.....	48
Data of the Study	48
Technique of Collecting Data.....	49
Technique of Analyzing Data.....	50
CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSIONS.....	51
Findings.....	51
Kinds of Translation Shift Used in Translating Maryam Story in Surah Maryam by Pickthall and Khattab	52
The meaning Contextually Bound in Translation of Maryam Story by Pickthall and Khattab.....	54
Discussions.....	57
Kinds of Translation Shift Used in Translating Maryam Story in Surah Maryam by Pickthall and Khattab	58
The meaning Contextually Bound in Translation of Maryam Story by Pickthall and Khattab.....	75
CHAPTER V CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS.....	95
Conclusions	95
Suggestions	96
REFERENCES	95
APPENDIXES	